

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 19 (1991)  
**Heft:** 74

**Artikel:** Du côté de Fribourg  
**Autor:** Brodard, Francis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-242632>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Du côté de Fribourg



A la question posée de savoir si, du côté de Fribourg, les amis du patois prolongent leurs vacances ou se complaisent dans la passivité, que peut répondre leur président ?

A la question de Jean des Neiges, rédacteur de "L'Ami du patois" on pourrait dire : le patois se sent riche ou pauvre selon le soutien qu'il reçoit de chacun de ses amis.

La défense et l'illustration d'une langue aussi riche et aussi expressive que le patois dépasse les moyens d'un président, d'un comité ou d'un animateur d'amicale de patoisants. Elle est l'affaire de tous ceux qui ont le coeur trempé dans les racines du passé. Or, chaque Fribourgeois des régions francophones est issu de familles dont les ancêtres n'ont parlé qu'en patois.

S'il ne s'agit pas de retrouver tout ce qui est perdu, n'est-il pas important de conserver ce qui reste. Il s'agit de trésors que l'on peut mieux découvrir et que l'on doit protéger.

Alors, amis patoisants, ne vous laissez pas surprendre à oublier de parler en patois, cherchez à enrichir votre vocabulaire en puisant dans cet immense patrimoine que représente le patois fribourgeois.

Lorsque vous lirez ces lignes, les patoisants qui se sont rencontrés à Vounetz parleront encore d'une magnifique journée où ils ont prié, chanté et fêté à la mode d'autrefois, d'un "pridzo" réconfortant de M. le chanoine Murith, aumônier des armaillis. D'autres seront à la veille de rencontrer les amis du Franco-Provençal, à Valloire, les 14 et 15 septembre 1991, selon programme ci-après.

Chez nous, nous savons que des groupes fourbissent leurs armes pour préparer la saison théâtrale; nous espérons que dans les sociétés de chant, on puisera dans le magnifique répertoire que nous possédons en chants en patois. Radio-Sarine nous entretient chaque premier dimanche du mois, de 10 à 12 h. avec Albert Bovigny comme animateur.

A Albeuve, le groupe choral de l'Intyamon prépare une nouvelle pièce de théâtre : "Le Gaberi" ou "Le vantard". Il est probable que sur d'autres scènes villageoises, des oeuvres en patois seront présentées. Quelque chose mijoterait à Cerniat, à Pont-la-Ville, voire ailleurs.

Il serait utile que l'on se concerte pour ne pas choisir les mêmes dates de représentation. Pour cela, un petit mot à l'adresse de

"l'Ami du patois" pourrait arranger les choses et surtout, inviter ses lecteurs à réserver quelques dates. Car une soirée avec le patois à l'ordre du jour aura toujours une teinte et une chaleur voisines de l'inexprimable. Il faut que l'on puisse dire ou prier :

Ke Dyu no préjêvè dè djémé vêre  
Le tropi chin hyotsètè  
L'armalyi chin bredzon  
Le palyi chin patê.

Francis Brodard

**RASSEMBLEMENT INTERNATIONAL  
DU FRANCO-PROVENCAL  
VALLOIRE 14 & 15 SEPTEMBRE 1991**

**PROGRAMME**

***SAMEDI 14 SEPTEMBRE***

- A partir de 14 H      Accueil des participants  
à l'office du tourisme de Valloire
- 15 H                    Découverte de Valloire  
visites guidées
- 16 H 30 à 19 H        **COLLOQUE** - salle du cinéma -  
3 conférences se suivront :
- 1- Composition des patois et évolution des  
recherches actuelles dans ce domaine  
Conférenciers : Messieurs TUAILLON et LEARD
- 2- Les costumes de Savoie : présentation  
générale et rapport du travail effectué en  
Maurienne  
Conférenciers : Monsieur DEQUIER Daniel  
Madame LAILLARD Odile
- 3- La musique en Savoie : les nombreux  
instruments naturels